<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>MONDAY 9th</th>
<th>TUESDAY 10th</th>
<th>WEDNESDAY 11th</th>
<th>THURSDAY 12th</th>
<th>FRIDAY 13th</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00–11:00</td>
<td>REGISTRATION</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:00–10:30</td>
<td>SCL EC Meeting</td>
<td>SESSION 1 SPECIAL PANEL The Evolution of Pidgin and Creole Studies (1968 to the present): The Caribbean Contribution</td>
<td>(9:00–10:00) SESSION 5 PRESIDENTIAL PLENARY John RICKFORD</td>
<td>SESSION 9 (Panels A&amp;B)</td>
<td>TOURS (SEE AMARYLLIS FOR DETAILS)</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30–11:00*</td>
<td>ARRIVAL OF PARTICIPANTS</td>
<td>BREAK</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:00–12:30*</td>
<td></td>
<td>SESSION 2 (Panels A&amp;B)</td>
<td>(10:30–12:30) SESSION 6 (Panels A&amp;B)</td>
<td>SESSION 10 (Panels A&amp;B)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12:30–14:00</td>
<td>LUNCH BREAK</td>
<td>BOOK LUNCH</td>
<td>LUNCH BREAK</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14:00–15:30*</td>
<td>REGISTRATION</td>
<td>SESSION 3 (Panels A&amp;B)</td>
<td>SESSION 7 (Panels A,B&amp;C)</td>
<td>SESSION 11 (Panels A,B&amp;C)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15:30–16:00*</td>
<td>BREAK</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16:00–18:00*</td>
<td>(18:00–20:30) OPENING CEREMONY</td>
<td>SESSION 4 (Panels A,B&amp;C)</td>
<td>SESSION 8 (Panels A&amp;B)</td>
<td>(19:00–23:00) CLOSING FÊTE Harbour Master Starlight Dinner Cruise</td>
<td>DEPARTURE OF PARTICIPANTS</td>
</tr>
<tr>
<td>19:00–20:30</td>
<td>KEYNOTE ADDRESS</td>
<td>TRIBUTE TO RICHARD ALLSOPP AND BOOK LAUNCH</td>
<td>SCL BIENNAL GENERAL MEETING &amp; ELECTIONS (ALL MEMBERS INVITED)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Curwen BEST</td>
<td>PRINCIPAL’S RECEPTION</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. Each paper is allotted 30 minutes – 20 minutes for presentation and 10 minutes for discussion. Posters should be a maximum of 3 feet in width and 3½ feet in length.

* = These timeslots may vary from day to day.
DAY 1: MONDAY 9th

OPENING CEREMONY
18:00 – 20:30 P.M.
Venue: Theatre

KEYNOTE ADDRESS
18:30–19:30 P.M.
CHAIR: Stacy DENNY
1. Curwen BEST: Hi-Def Culture, Youths and Emerging Caribbean Languages

DAY 2: TUESDAY 10th

SPECIAL PANEL 1
THE EVOLUTION OF PIDGIN AND CREOLE STUDIES (1968 TO THE PRESENT):
THE CARIBBEAN CONTRIBUTION
Venue: Theatre
9:00–10:30 A.M.
CHAIR: John RICKFORD
2. ALLEYNE, Mervyn. From “Then” to “Now”: Interrogating the “Creole” Concept
3. KOUWENBERG, Silvia: Pidgin and Creole Studies in the Caribbean since Hymes 1971
4. McWHORTER, John. Are Creoles Just Mixtures, and if They Are, Why Should We Study Them?

10:30–11:00
BREAK

SESSION 2

PANEL 2A
Venue: Flying Fish
11:00–12:30
LANGUAGE IN SONG I
CHAIR: Fred FIELD
5. PÉREZ FERNÁNDEZ, Rolando Antonio. Creole, Yoruba, English: What is the Language of the Orisha Cult Songs in Grenada?
6. ALLSOPP, Jeannette and Hélène ZAMOR. The Contribution of Zouk to Caribbean Popular Culture
7. WINER, Lise, Bronwen LOW, Mela SARKAR, Nantali INDONGO and Lou PIENSA. “Yo, Patne!”: Repping Creole Peeps in Canada
PANEL 2B  
Venue: Sea Urchin  
11:00–12:30  
CHILDREN AND LANGUAGE  
CHAIR: Keisha EVANS  
8. STEWART, Michèle. When 3-year old Jamaican Children Don’t Know the Word  
9. LACOSTE, Véronique. Children’s Experience of Jamaican Sound Patterns in School  
10. DRAYTON, Kathy-Ann and Necole BLAKE. Language Development in Two Trinidadian Children with Cochlear Implants  

LUNCH  
12:30–14:00  

SESSION 3  

PANEL 3A  
Venue: Flying Fish  
14:00–15:30  
ISSUES IN PHONOLOGY  
CHAIR: Silvia KOUWENBERG  
11. NIKIEMA, Emmanuel. Phonological Variation in French-based Creoles  
13. RIVERA-CASTILLO, Yolanda. Innovations and the Emergence of Palatal Harmony in Ndjuka  

PANEL 3B  
Venue: Starfish  
14:00–15:30  
DISCOURSE AND CORPUS STUDIES  
CHAIR: Janet DONNELLY  
14. SHIELDS BRODBER, Kathryn. ‘Yu fieva mi uol man pat ...!’ Gender and the Discourse of Chriesin in Jamaica  
15. HARRY, Otelemate. Politics and Creation of Meaning: A Textual Analysis of Mrs Simpson-Miller’s Budget Presentation  

15:30–16:00  
BREAK  

Last updated 4 August 2010
SESSION 4

PANEL 4A
Venue: Flying Fish
16:00–17:30
LEXICOGRAPHY
CHAIR: Jeannette ALLSOPP
18. DONNELLY, Janet. The *Dictionary of Bahamian English Redux*: Digitization of the *DBE* and the Implications
20. WINER, Lise. Onomastics of Zoonyms

PANEL 4B
Venue: Sea Urchin
16:00–17:30
LANGUAGE AND EDUCATION I
CHAIR: Bernadette FARQUHAR
21. PEREIRA, Joyce. Educational Reform and Attitude Planning in Aruba
22. DEVONISH, Hubert and Karen CARPENTER. Creole and English Bilingual Education: Good for Girls but Better for Boys?
23. URSULIN, Diana, Pier Angeli LE COMPTE, Santiago RUIZ, Hannia LAO and Sally DELGADO. Education, languages in contact, and popular culture in the Francophone, Hispanophone and Dutch Caribbean

PANEL 4C
Venue: Starfish
16:00–18:00
SYNTAX II – TMA
CHAIR: Donald WINFORD
24. SPEARS, Arthur. The Haitian TMA System
25. MIMY, Hérold. Construction de l’aspect en créole haitien
26. DAYTON, Elizabeth. Aspect and Modality in Grammaticalization of *done* in AAE Filmic Speech
27. FORBES, Marsha. Dual Aspectual forms’ and the Stative Non-stative Distinction

19:00–20:30
TRIBUTE TO RICHARD ALLSOPP AND BOOK LAUNCH
Venue: Theatre
DAY 3: WEDNESDAY 11th
SESSION 5

PRESIDENTIAL PLENARY
Venue: Theatre
9:00–10:00
28. JOHN RICKFORD: Relativizer Omission in Anglophone Caribbean Creoles and Other Varieties and its Theoretical Implications

10:00–10:30
BREAK

SESSION 6

PANEL 6A
Venue: Flying Fish
10:30–12:30
BARBADIAN LANGUAGE ISSUES
CHAIR: Korah BELGRAVE
29. HAYNES-KNIGHT, Kerri-Ann and Keisha EVANS. “Wuh Allsopp Tink She Talking ‘Bout?” Bajan Dialect vs. Standard English as Mother Tongue
30. BLAKE, Renée. Race, Class and Language Ideologies in Barbados
31. FENIGSEN, Janina and Jef VAN der AA. Restoring Voice: An Independence Day Narrative in a Barbadian Classroom
32. FERGUSSON, Ann. Language Patterns in the Written Compositions of Barbadian Low-Achieving Secondary School Students

PANEL 6B
Venue: Sea Urchin
10:30–12:30
CARIBBEAN SIGN LANGUAGES
CHAIR: Kathryn SHIELDS BRODBER
33. PARKS, Elizabeth, Holly WILLIAMS and Jason PARKS. Sign Language Use in the Dominican Republic and Jamaican Deaf Communities
34. BRAITHWAITE, Ben. Documenting Sign Language in Trinidad & Tobago: Some History, Challenges and Prospects
35. SKERRIT, Paulson. TTSL: The Preferred Language of Instruction for Deaf Students
36. MITCHELL, Samantha. Empowerment through Curriculum Change: Adapting the CSEC English Language Syllabus towards Improved Academic and Social Achievement of Deaf Students in the Caribbean

LUNCH
12:30–14:00
SESSION 7

PANEL 7A
Venue: Flying Fish
14:00–16:00
LANGUAGE HISTORY
CHAIR: Bettina Migge
38. HUBER, Magnus, Susanne MICHAELIS, Martin HASPELMATH and Philippe MAURER. Comparing Contact Languages World-wide: Findings Based on the Atlas of Pidgin and Creole Structures
39. GONZALEZ COTTO, Lourdes, Marisol JOSEPH-HAYNES, Vanessa AUSTIN and Aida VERGNE. A Critical View of *marronage*: The Role of African Descended Peoples in the Emergence of Caribbean Creole Languages and Associated Genres of Popular Culture
40. FARACLAS, Nicholas. Expanding and Refining the Socio-Cultural Matrix of Creolization in the Caribbean and the Rest of the Afro-Atlantic

PANEL 7B
Venue: Sea Urchin
14:00–16:00
SYNTAX I
CHAIR: Michèle STEWART
41. WINFORD, Donald. Fact-type Complements in Surinamese Creoles and Gbe Languages
42. YAKPO, Kofi. Kindred Spirits? An Investigation into Convergence between Sarnami and Sranan in Suriname
43. RICKFORD, John and Robin MELNICK. A Variationist Approach to Bajan Question Inversion
44. HOSEIN, Alim. Reduplication in Guyanese Creole
45. FULLER MEDINA, Nicté. Haciendo Borrow: Bilingual Compound Verbs in Belizean Spanish (poster – during the break)

PANEL 7C
Venue: Starfish
14:00–16:00
LEXICOGRAPHY AND TRANSLATION
CHAIR: Lise WINER
46. HINDS-LAYNE, Marsha. Looking Back is Looking Forward
47. TOPPIN, Judith. Richard Allsopp: An Annotated Bibliography of His Work—A Work in Progress
48. MASIOLA, Rosanna. Translation Impossible? From Sacred Plants to Global Phytonymy: Descriptions, Translation and Lexicography
16:00–16:30
BREAK

SESSION 8

PANEL 8A
Venue: Flying Fish
16:30–18:00
SOCIOLINGUISTICS
CHAIR: Martha ISAAC
50. WROBEL, Emilia. What can you find on YouTube that’s Sociolinguistically Interesting?
52. NAJAC, Sandra. Alternance codique et lien social à Montréal: de la langue stigmatisée à la langue adoptée

PANEL 8B
Venue: Sea Urchin
16:30–18:00
LANGUAGE CHOICES
CHAIR: Arthur SPEARS
53. MÜHLEISEN, Susanne. Linguistic Choices and Community Construction in a Trinidadian Diaspora Internet Forum
54. MIGGE, Bettina and Isabelle LEGLISE. Language Practices among Maroons: Monolingual or Multilingual
55. GIBSON, Kean. The Word black in the Racial Context of Guyana

18:45–20:00
SCL BIENNIAL GENERAL MEETING & ELECTIONS
Venue: Theatre
ALL MEMBERS ARE INVITED

*******************************************************************************
DAY 4: THURSDAY 12th
SESSION 9

PANEL 9A
Venue: Flying Fish
9:00–10:30 A.M.
LANGUAGE RIGHTS
CHAIR: Walter EDWARDS
56. FARQUHAR, Bernadette. Language Issues Arising out of the Haiti Earthquake of January 2010
57. NERO, Shondel. Racial/Ethnic Segregation and Caribbean Language in New York City Schools
58. EVANS, R. Sandra. “Sometimes I Interpret for the Interpreter”: The Dynamics of Interpreting in Magistrates’ Courts

PANEL 9B
Venue: Sea Urchin
9:00–10:30 A.M.
FRENCH CREOLE VARIETIES
CHAIR: Ron KEPHART
59. MAHER, Julianne. The Roots of Linguistic Conservatism in St. Barthélemy, French West Indies
60. SCOTT, Nicole. The Contemporary Linguistic Situation of Trinidadian French-lexicon Creole
61. FERREIRA, Jo-Anne S. Issues in the Documentation and Revitalisation of an Endangered Heritage Language: Using Trinidadian French Creole Texts as a Data Source in Language Revitalisation

10:30–11:00
BREAK

SESSION 10

PANEL 10A
Venue: Flying Fish
11:00–12:30
DISCOURSE
CHAIR: Stacy DENNY
62. CAMPBELL, Oslyn. “Whapening Antie Ver!”: Negotiating Relationships through Hierarchical Structures in Address Terms
63. GARRETT, Hélène. He Said, She Said
64. KERSHNER, Gregory. Ventriloquists and Dummy Phobia: New Trends in Creole Theory
PANEL 10B
Venue: Sea Urchin
11:00–12:30
LANGUAGE IN LITERATURE
CHAIR: Susanne MÜHLEISEN
65. POLLARD, Velma. Language and the Downpressed: The Rasta Man in Jamaican Creative Writing
66. GUSKE, Iris. The Prince of Denmark Speaking Pidgin on the Shitting Beach: Linguistic and Cultural Transfer at its Finest
67. MANAGAN, Kathe. Performing Guadeloupean Identity: Linguistic Styles and Social Types in Guadeloupean Creole Comedy

LUNCH
12:30–14:00
SESSION 11

PANEL 11A
Venue: Flying Fish
14:00–16:00
LANGUAGE AND EDUCATION II
CHAIR: Hazel SIMMONS-McDONALD
68. McPHEE, Helean. English Should be Taught as a Second Language in Bahamian Primary Schools
69. LEONI DE LEÓN, Jorge Antonio. Dígalo: a basic support tool for L2 learners
70. BARRETT, Terri-Ann. The effect of Jamaican Creole on the learning of Standard English by Grade 1 Students in Jamaica
71. SAUL, Patricia. Writing Across the Genres: A Study of Syntactic Maturity in the Written Discourse of 11–12 year olds

PANEL 11B
Venue: Sea Urchin
14:00–16:00
LANGUAGE IN SONG II
CHAIR: Ian ROBERTSON
72. RICHARDSON, Gregory. Rhythmic Importation, Linguistic Adaptation and Integration in Aruban Music
73. THOMPSON, Claudith. The Effective Use of Literary Devices in the Calypso
74. EDWARDS, Walter. The Sociolinguistics of Chutney Lyrics: Comparisons with Calypso and Soca
75. REGIS, Ferne. East meets West in the Guyanese Blend Tunes: Transitional Linguistic Features within the Indic Subculture
PANEL 11C
Venue: Starfish
14:00–15:30
LINGUISTIC DISCRIMINATION
CHAIR: Velma Pollard
76. KEPHART, Ronald. Taking the “Broken” out of “Broken English”: Teaching against Linguistic Prejudice
77. EVANS, R. Sandra and Ian ROBERTSON. We Can Write Those Wrongs
78. BAUGH, John. Linguistic Profiling: International Comparisons of Linguistic Discrimination in the African Diaspora

CLOSING FÊTE
Harbour Master Starlight Dinner Cruise
(19:00–23:00)
Pick up in the Lobby of the Amaryllis Hotel at 17:45